

Perfeccionamiento del español

Improvement of Spanish

Melhoria das Condições de espanhol

スペイン語の改善

Amélioration de l'espagnol

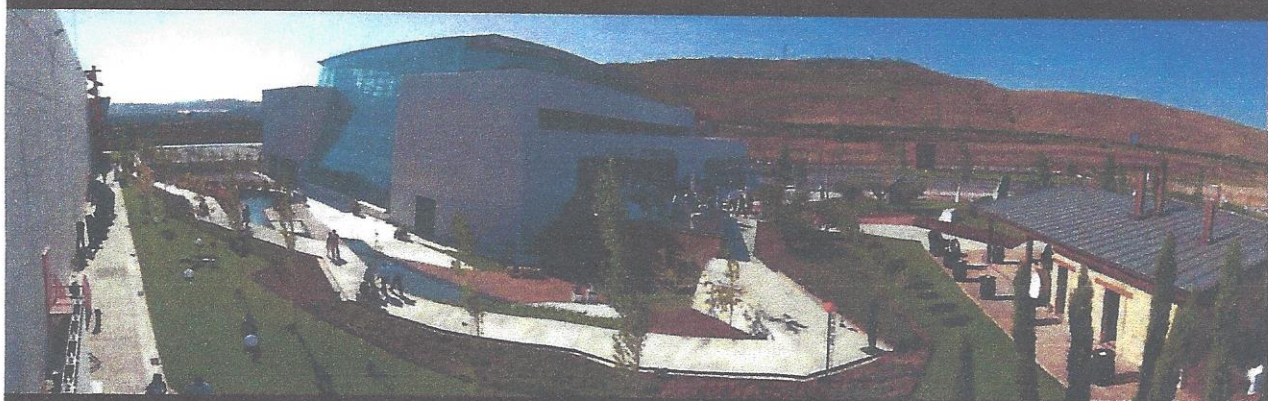
Miglioramento delle condizioni di spagnolo

ة ي ن ا ب س ا ل ا ن ي س ح ت

西班牙语的提高

Улучшение Испанский

Forbedring av spansk



José María Fernández Gutiérrez
y Luyang Jing (Miriam) y Xiaoxiao Lü (Belén)

Algo sobre *El tiempo según san Marcel*

El tiempo según san Marcel es la tercera novela, tras *Las horas de la luna* y *Todos escriben novelas* de horror de Juan Ramírez Codina, nacido en Logroño en 1954.

El tiempo según san Marcel es una obra difícil para el lector medio. Ya en la tapa de la contraportada, con una impresión destacada y llamativa, se lee: "Una ambiciosa interpretación del mundo que exige una lectura inteligente. Literatura en estado puro", juicios que no sé si, en un alarde de sinceridad, advierten a los lectores de literatura de consumo que se abstengan porque es una "ambiciosa interpretación del mundo, o porque se dirigen a un lector culto, muy culto y abierto al humor, a la ironía, al sarcasmo y a la reinterpretación de numerosos hechos y datos que aparecen en el libro, o porque el *Tiempo según san Marcel* es literatura, sólo literatura y nada más que literatura.

El libro 3, centra las disquisiciones en el universo y en los que han dicho algo interesante sobre el mismo, Ptolomeo, Copérnico, Kepler, Galileo. He aquí el texto:

El universo habría de tener forma de armónica y perfecta esfera, según los requerimientos filosóficos y religiosos. Claudio Ptolomeo formuló completa la teoría geocéntrica, que había predominado en el mundo griego. Aunque también Heráclides del Ponto y Aristarco de Samos habían sido heliocentristas de la primera hora, siglo III a.C. Nikolaj Kopernik dio a imprimir con temor a represalias su teoría: movimiento aparente del Sol y real de la Tierra. O el principio de relatividad del movimiento de un objeto o sujeto dado, según el del observador que testifica. ¡Triste consuelo, la ciencia siempre hará virtud de la necesidad de convencer al más descreído e ignorante!

-
1. ¿Quién fue Claudio Ptolomeo y en qué consiste la teoría geocéntrica?
 2. ¿Quiénes fueron Heráclides del Ponto y Aristarco de Samos?
 3. ¿Copérnico y su teoría sobre el movimiento del sol y de la tierra?
 4. ¿Por qué la teoría de Copérnico no fue bien recibida por algunos sectores influyentes de la sociedad?
 5. ¿Qué significa y cuál es el alcance de la frase “la ciencia siempre hará virtud de la necesidad de convencer al más descreído e ignorante!”.
(Si has explicado bien todo lo anterior tendrás una idea bastante exacta de gran parte del pensamiento y de la cultura de Occidente de todos los tiempos.)
 6. ¿Cómo se denomina la expresión “habría de tener”? ¿Podría sustituirse por sólo el verbo tener? Hazlo.
 7. La palabra “armónica” ¿tiene el mismo significado en el texto que en la frase “Jesús tocaba la armónica con virtuosismo”? Explícalo.
 8. Busque algún sinónimo que pueda sustituir en la frase la palabra “formuló”
 9. ¿Quién es un “observador que testifica”? ¿Podrías exponer alguna situación de alguien (tú mismo) que “testifica” sobre algo?
 10. ¿Qué es “literatura de consumo”? Una vez aclarado el concepto, los alumnos deberían pronunciarse y debatir sobre la conveniencia, la utilidad o no, la mediocridad o la grandeza de la “literatura de consumo.”
 11. Explica el significado de la expresión “triste consuelo” y escribe tres frases en las que aparezca.
 12. Explica el significado de la frase “requerimientos filosóficos y religiosos” y escribe tres breves textos en los que aparezca dicha frase.

Vocabulario

ambiciosa adj. 有雄心的 野心勃勃的
reinterpretación f. 重新解释
interpretación f. 表现, 表演, 表达
esfera f. 天空, 范围, 领域
abstenerse prnl. 不参与, 回避
geocéntrico adj. 地心的
sarcasmo m. 嘲讽, 讥诮
represalia f. 报复, 惩罚